

煤八千噸米八千包 昨運抵滬供應

尚有大批煤米日內可達
當局積極設法改善運輸

中央社訊：由蘇聯運到之煤炭，於昨日下午三時，由蘇聯輪船「維多利亞」號，運抵上海，計有煤炭八千噸，大米八千包。此項煤炭，係由蘇聯政府撥充我國抗戰之用，現已由上海市政府撥交上海市公用局，分發各機關、學校、工廠、商店等，以資供應。又聞尚有大批煤米，日內可達，當局正積極設法改善運輸，以期早日運到，以利民生。

政府已採有效方法 平價供應煤米布正

切盼商人恪守法令勿抬物價
翁副院長離滬前夕發表談話

中央社訊：行政院副院長翁文灝，於昨日下午，在行政院會議後，發表談話，謂政府對於煤米布正之供應，已採有效方法，切盼商人恪守法令，勿抬物價，以資平價供應。翁氏並謂，政府將採取一切必要措施，以保障民生，並維持物價之穩定。

與美憲兵合作 外事憲兵開始服務

中央社訊：外事憲兵，自即日起，開始與美憲兵合作，共同維持治安。外事憲兵之任務，係在重要場所，如政府機關、學校、工廠、商店等，維持秩序，並協助美憲兵之工作。外事憲兵之加入，將有助於加強治安，並保障民生。

收兌偽鈔 明日開始

中央社訊：中央銀行，自明日開始，收兌偽鈔。凡持有偽鈔者，請於明日以前，向中央銀行或其指定之兌換處，辦理收兌手續。逾期不換者，將依法嚴辦。中央銀行並呼籲民眾，切勿持有偽鈔，以免受罰。

市府令飭財政局 改革財務行政

錢市長擬定化權權實行政
公庫制度本市徹底實行

中央社訊：上海市府，昨令飭財政局，改革財務行政。錢市長擬定化權權實行政，公庫制度本市徹底實行。市府並要求財政局，應加強財務管理，並提高行政效率，以保障民生。

救濟物資 載救濟物資

中央社訊：救濟物資，已運抵上海。此項物資，係由政府撥充，以救濟貧民。物資包括糧食、被服、醫藥等，將分發各救濟機關，以資救濟。救濟機關應加強宣傳，使貧民知悉，並領取物資。

浙大返杭 定下月復課

中央社訊：浙江大學，定於下月復課。浙大校長，已於昨日，由滬返杭，並視察校園。校長並表示，浙大將加強教學，並提高學術水平，以適應時代之需要。

整飭市容十一項 警令各商店遵行

中央社訊：上海市警察局，昨令各商店，遵行整飭市容十一項。此項規定，包括：保持店面整潔、禁止在店門口堆放雜物、禁止在店門口張貼廣告等。警察局並表示，將加強巡邏，並對違規者，予以處罰。

黃金美鈔猛升 股票市況穩定

中央社訊：黃金、美鈔，昨日猛升。股票市況，則趨於穩定。黃金價格，由昨日之每兩一百五十元，升至一百六十元。美鈔價格，亦隨之上升。股票市況，則因市場消息穩定，而趨於平穩。

救濟物資 載救濟物資

中央社訊：救濟物資，已運抵上海。此項物資，係由政府撥充，以救濟貧民。物資包括糧食、被服、醫藥等，將分發各救濟機關，以資救濟。救濟機關應加強宣傳，使貧民知悉，並領取物資。

浙大返杭 定下月復課

中央社訊：浙江大學，定於下月復課。浙大校長，已於昨日，由滬返杭，並視察校園。校長並表示，浙大將加強教學，並提高學術水平，以適應時代之需要。

整飭市容十一項 警令各商店遵行

中央社訊：上海市警察局，昨令各商店，遵行整飭市容十一項。此項規定，包括：保持店面整潔、禁止在店門口堆放雜物、禁止在店門口張貼廣告等。警察局並表示，將加強巡邏，並對違規者，予以處罰。

黃金美鈔猛升 股票市況穩定

中央社訊：黃金、美鈔，昨日猛升。股票市況，則趨於穩定。黃金價格，由昨日之每兩一百五十元，升至一百六十元。美鈔價格，亦隨之上升。股票市況，則因市場消息穩定，而趨於平穩。

第三方面軍司令部佈告

第三方面軍司令部，為整頓軍紀，並提高士氣，特佈告如下：凡我軍官兵，應遵守軍紀，並努力工作，以保衛國家。如有違犯軍紀者，將依法嚴辦。此佈。

報喪

李仲英老翁（字仲英，號景雲）於中華民國三十四年十月二十九日（農曆九月廿九日）在滬逝世，享年八十四歲。喪事已畢，特此報喪。

社會部上海市失業工人臨時救濟委員會

社會部上海市失業工人臨時救濟委員會，為救濟失業工人，並提供生活補助，特設救濟金。凡失業工人，可向該會申請救濟金。該會並提供職業培訓，以幫助失業工人重新就業。

上海市公用局本年下半年度腳踏車登記日期表

月份	登記日期
十月	19501-20400
十一月	20401-21300
十二月	21301-22200
一月	22201-23100
二月	23101-24000
三月	24001-24900
四月	24901-25800
五月	25801-26700
六月	26701-27600
七月	27601-28500
八月	28501-29400
九月	29401-30300
十月	30301-31200
十一月	31201-32100
十二月	32101-33000

性病 醫治 實效

本診所專治各種性病，如梅毒、淋病等，藥到病除，實效顯著。診所地址：上海南京路。診所電話：XXXXXX。

徵求 酒吧女招待員

本酒吧徵求女招待員若干名，要求：年齡18-25歲，高中畢業，形象好，能歌善舞。有意者請帶證件，親臨本酒吧面試。酒吧地址：上海南京路。

備考

本報為協助考生備考，特提供各科考試重點及參考資料。歡迎考生訂閱。訂閱地址：上海南京路。

電影 廣告

本報為推廣電影事業，特提供各大影院之電影廣告。歡迎觀眾前往觀看。各大影院地址：上海南京路。